



Basque (euskara)

Sarrera errituak

Gurutzearen seinale

Aitaren eta Semearen eta Espiritu
Santuaren izenean.

Amen

Agur

Jesukristo gure Jaunaren grazia, eta
Jainkoaren maitasuna, eta Espiritu
Santuaren jaunartzea Zurekin egon.

Eta zure espirituarekin.

Lege penitentziala

Senideak (anai-arrebak), aitorru
dezagun gure bekatuak, Eta, beraz,
prestatu misterio sakratuak
ospatzeko.

Jainko ahalguztiduna aitortzen dut
Eta zuri, nire anai-arrebak, asko
bekatu egin dudala, Nire
pentsamenduetan eta nire hitzetan,
egin dudanean eta egin dudan
horretan, nire erruaren bidez, nire
erruaren bidez, nire erru larrienaren
bidez; Hori dela eta, Mary Betidanik
galdetzen diot, aingeru eta santu
guztiak, Eta zu, nire anai-arrebak,
Nire Jainko Jaunarentzat otoitz
egiteko.

Jainko ahalguztidunak erruki izan
ditzake gurean, Barkatu gure
bekatuak, eta eraman gaitzazu
betiko bizitzara.

Amen

Horri

Turkish (Türkçe)

Tanıtım ayinleri

Haç işaretü

Baba, Oğul ve Kutsal Ruh adına.

Amin

Selamlama

Rabbimiz Isa Mesih'in lütfü, Ve
Tanrı'nın sevgisi, ve Kutsal
Ruh'un Cemaati Hepinizle ol.

Ve ruhunla.

Penitatif Yasa

Kardeşler (kardeşler),
günahlarımı kabul edelim, Ve
böylece kendimizi kutsal
gizemleri kutlamak için
hazırlayın.

Yüce Tanrı'ya itiraf ediyorum Ve
sana, kardeşlerim, çok günah
işlediğimi Düşüncelerimde ve
sözlerimde, Yaptığım şeyde ve
yapamadığım şeyde Benim
hatam aracılığıyla Benim hatam
aracılığıyla En büyük hatamla;
Bu yüzden Blessed Mary'ye her
zaman virgin soruyorum, Tüm
melekler ve azizler, Ve sen,
kardeşlerim, Benim için Tanrımız
Rabbine dua etmek.

Yüce Tanrı bize merhamet etsin,
Günahlarımı affet, Ve bizi
sonsuz hayata getir.

Amin

Kyrie

Basque (euskara)

Jauna, erruki izan.

Jauna, erruki izan.

Kristo, erruki izan.

Kristo, erruki izan.

Jauna, erruki izan.

Jauna, erruki izan.

Gloria

Gloria Jainkoari gorenean, eta Lurraren bakea borondate oneko pertsonei. Goraipatzen zaitugu, Bedeinkatzen zaitugu, Zurekin adoratzen zaitugu, Glorifikatzen zaitugu, Eskerrik asko zure aintza handiarengatik ematen dizugu, Jainko Jauna, zeruko errege, Jainko, aita ahalguztiduna. Jesukristo Jauna, semea bakarrik sortu zuen, Jainko Jauna, Jainkoaren Bildotsa, Aitaren semea, Munduko bekatuak kentzen dituzu, erruki gaitzazu; Munduko bekatuak kentzen dituzu, jaso gure otoitzta; Aitaren eskuinaldean eserita zaude, erruki gaitzazu. Zuretzat bakarrik dira santua, Zu bakarrik zara Jauna, Bakarrik zaude altuena, Jesukristo, Espiritu Santuarekin, Aitaren Jainkoaren aintzinean. Amen. Bildu

Otoitz egin dezagun.

Amen.

Hitzaren liturgia

Lehen irakurketa

Jaunaren hitza.

Eskerrik asko Jainkoari.

Erantzun Salmoa

Bigarren irakurketa

Turkish (Türkçe)

Allah korusun.

Allah korusun.

Tanrıım, merhamet et.

Tanrıım, merhamet et.

Allah korusun.

Allah korusun.

Gloria

En tepedeki tanrıya Parla, ve iyi niyetli insanlara yeryüzünde barış. Seni övüyoruz, seni kutsadık, sana bayılıyoruz seni yüceltiyoruz, büyük şanınız için size şükrediyoruz, Rab Tanrı, göksel Kral, Ey Tanrı, yüce Baba. Rab İsa Mesih, Biricik Oğul, Rab Tanrı, Tanrı Kuzusu, Babanın Oğlu, Dünyanın günahlarını kaldırırsın, bize merhamet et; Dünyanın günahlarını kaldırırsın, duamızı kabul et; Baba'nın sağında oturuyorsun, bize merhamet et. Çünkü sadece sen Kutsal Olan'sın, yalnız sensin Rab, yalnız sen en yücesin, İsa Mesih, Kutsal Ruh ile, Baba Tanrı'nın görkeminde. Amin.

Toplamak

Dua edelim.

Amin.

Kelimenin ayını

İlk okuma

Rabbin sözü.

Allah'a şükürler olsun.

Mezmur

İkinci okuma

Basque (euskara)

Jaunaren hitza.

Eskerrik asko Jainkoari.

Ebanjelio

Jauna zurekin egon.

Eta zure espirituarekin.

**Ebanjelio Santuaren irakurketa N.
arabera**

Gloria zuri, Jauna

Jaunaren ebanjelioa.

Goraipatu zuri, Jesukristo Jauna.

Fede lanbidea

Jainko bakarrean sinesten dut, Aita ahalguztiduna, Zeruko eta Lurraren Maker, ikusgai eta ikusezinak diren gauza guztietatik. Jesukristo Jaun batean sinesten dut, Jainkoaren seme bakarra, Aitaren aurretik jaio zen adin guztien aurretik. Jainko Jainkoarengandik, Argia argitik, benetako jainkoa benetako Jainkoarengandik, Hunk, ez da egin, aitarekin kontsumitu; haren bidez gauza guztiak egin ziren. Guretzat eta gure salbaziorako zerutik jaitsi zen, eta Espiritu Santua Ama Birjinaren Incarnate zen, eta gizon bihurtu zen. Gure mesedetan gurutziltzatu zen Pontius Pilateren arabera, Heriotza jasan zuen eta lurperatuta zegoen, eta berriro igo zen hirugarren egunean Eskrituren arabera. Zerura igo zen eta aitaren eskuinaldean eserita dago. Berriro etorriko da Glory-n bizidunak eta hildakoak epaitzeko eta bere erreinuak ez du amaierarik izango.

Turkish (Türkçe)

Rabbin sözü.

Allah'a şükürler olsun.

Müjde

Tanrı seninle olsun.

Ve ruhunla.

**N.'ye göre kutsal İncil'den bir
okuma.**

Sana şan, ya Rab

Rabbin İncili.

Sana övgüler olsun, Rab İsa Mesih.

Din adamlığı

Tek bir Tanrı'ya inanıyorum, Baba yüce, yerin ve gögün yaratıcısı, görünen ve görünmeyen her şey. Bir Rab İsa Mesih'e inanıyorum, Tanrı'nın Tek Başlayan Oğlu, her yaştan önce Baba'dan doğmuştur. Tanrı'dan Tanrı, Işıktan Işık, gerçek Tanrı'dan gerçek Tanrı, Doğuştan, yapılmayan, Baba ile aynı öze sahip; onun aracılığıyla her şey yapıldı. Biz insanlar ve kurtuluşumuz için gökten indi, ve Kutsal Ruh aracılığıyla Bakire Meryem'in enkarne oldu, ve adam oldu. Bizim uğrumuza Pontius Pilate tarafından çarmıha gerildi, öldü ve gömüldü, ve üçüncü gün tekrar yükseldi Kutsal Yazılıar uyarınca. O cennete yükseldi ve Baba'nın sağında oturmaktadır. Yine zaferle gelecek yaşayanları ve ölüleri yargılamak ve krallığının sonu olmayacağı. Yaşam veren

Basque (euskara)

Espiritu Santuan sinesten dut, Jauna, bizitzako emailea, Aitaren eta Semearengandik ateratzen dena, Aita eta semea norekin adoratzen eta glorifikatua da, profeten bidez hitz egin duena. Eliza batean, santu, katoliko eta apostoliko batean sinesten dut. Bataio bat barkamena aitortzen dut bekatuak barkatzeko eta espero dut hildakoen berpizkundea izatea eta datozen munduko bizitza. Amen.

Ostatoki

Otoitz unibertsala

Jaunari otoitz egiten diogu.

Jauna, entzun gure otoitza.

Eukaristiaren liturgia

Eskaintza

Bedeinkatu Jainkoa betiko.

Otoitza, anaiak (anai-arrebak), hori nire sakrifizioa eta zurea Jainkoarentzat onargarria izan daiteke, Aita ahalguztiduna.

Jaunak zure eskutik zure eskumena onartu dezake Bere izenaren laudorio eta ospea lortzeko, Gure onerako eta bere eliza santu guztiaren ona.

Amen.

Otoitz eukaristikoa

Jauna zurekin egon.

Eta zure espirituarekin.

Altxa zure bihotzak.

Jaunarengana altxatzen ditugu.

Turkish (Türkçe)

Rab olan Kutsal Ruh'a inanıyorum, Baba ve Oğul'dan gelen, Baba ve Oğul ile birlikte tapılan ve yüceltilen, kim peygamberler aracılığıyla konuştu. Ben tek, kutsal, katolik ve apostolik bir kiliseye inanıyorum. Günahların bağışlanması için bir Vaftiz itiraf ediyorum ve ölülerin dirilişini dört gözle bekliyorum ve gelecek dünyانın hayatı. Amin. Homurdanan

Evrensel dua

Rabbimize dua ederiz.

Tanrı, duamızı duy.

Eucharist'in ayinleri

Kilisede toplanan para

Tanrı sonsuza dek kutsasın.

Dua edin kardeşler (kardeşler ve kızkardeşler), benim fedakarlığım ve seninki Tanrı tarafından kabul edilebilir, yüce Baba.

rabbim ellerindeki kurbanı kabul etsin adının övgüsü ve yüceliği için, bizim iyiliğimiz için ve tüm kutsal Kilisesi'nin iyiliği.

Amin.

Ekaristiya Duası

Tanrı seninle olsun.

Ve ruhunla.

Kalplerinizi kaldırın.

Onları Rab'be yükseltiriz.

Tanrımız Rab'be şükredelim.

Basque (euskara)

Eskerrak eman dezagun gure Jainko Jaunari.

Arrazoi eta zuzena da.

Santua, santua, Jaunaren jainko jainko santua. Zerua eta Lurra zure aintzaz beteta daude. Hosanna altuenean. Zoriontsua da Jaunaren izenean datorrena. Hosanna altuenean.

Fedearen misterioa.

Zure heriotza aldarrikatzen dugu, Jauna, eta zure berpizkundea irakastea berriro etorri arte. Edo: Ogi hau jaten dugunean eta edalontzi hau edaten dugunean, Zure heriotza aldarrikatzen dugu, Jauna, berriro etorri arte. Edo: Gorde gaitzazu, munduaren salbatzailea, zure gurutze eta berpizkundearen arabera Aske utzi gaituzu.

Amen.

Komunio erritua

Salbatzailearen aginduan eta jainkozko irakaskuntzak eratua, esatera ausartzen gara:

Gure aita, zeruan artea, Sallowed izan zure izena; Zure erreinua etorri da, zurea egingo da lurrean zeruan dagoen bezala. Eman gaur egun gure eguneroko ogia, eta barka iezaguzu gure trukak, Gure aurka trukatzen dutenak barkatzen ditugenez; eta eraman gaitzazu tentaziora, Bainan entregatu gaitzazu gaizkia.

Eman gurekin, Jauna, otoitz egiten dugu, gaitz guztietatik, grazia grabatu bakea gure egunetan, hori,

Turkish (Türkçe)

Doğru ve adil.

Kutsal, Kutsal, Kutsal Lord Ev sahiplerinin Tanrısı. Cennet ve dünya senin ihtişamıyla dolu. Hosanna en yüksekte. Rabbin adıyla gelene ne mutlu! Hosanna en yüksekte.

İnancın gizemi.

Ölümünü ilan ediyoruz, ya Rab, ve Dirilişini ilan et tekrar gelene kadar. Veya: Bu Ekmeği yiyp bu Kupayı içtiğimizde, Ölümünü ilan ediyoruz, ya Rab, tekrar gelene kadar. Veya: Kurtar bizi, dünyanın Kurtarıcısı, Haç ve Dirilişiniz için bizi özgür bırakın.

Amin.

komünyon ayını

Kurtarıcı'nın emrinde ve ilahi öğreti tarafından oluşturulan, söylemeye cesaret ediyoruz:

Göklerdeki Babamız, kutsanmış Adın; krallığın gelsin, senin olacak cennette olduğu gibi yerde de. Bize bu gün günlük ekmeğimizi ver, ve suçlarımızı bağışla, bize karşı suç işleyenleri bağışladığımız gibi; ve bizi ayartmaya götürme, Ama bizi kötüden koru.

Kurtar bizi ya Rabbi, dua ederiz, her şerden, günlerimizde nezaketle barış ver, senin

Basque (euskara)

zure errukiaren laguntzaz, Baliteke
beti bekatutik libre izatea eta
atsekabe guztietatik seguru,
Zorioneko itxaropena itxaroten
dugun heinean Eta gure
Salbatzailearen etorrera, Jesukristo.

Erresumarentzat, boterea eta aintza
zureak dira orain eta betiko.

Jesukristo Jauna, Nork esan zure
apostoluei: Bakea uzten dizut, nire
bakea ematen dizut, Ez begiratu
gure bekatuak, Bainha zure elizaren
fedeari buruz, eta graziaz ematen
dio bakea eta batasuna zure
borondatearen arabera. Betiko eta
inoiz bizi eta errege bizi direnak.

Amen.

Jaunaren bakea zurekin egon beti.

Eta zure espirituarekin.

Esan diezaigun elkarri bakearen
seinale.

Jainkoaren Bildotsa, munduko
bekatuak kentzen dituzu, erruki
gaitzazu. Jainkoaren Bildotsa,
munduko bekatuak kentzen dituzu,
erruki gaitzazu. Jainkoaren Bildotsa,
munduko bekatuak kentzen dituzu,
beka eman iezaguzu.

Begira Jainkoaren Bildotsa, Horra hor
munduko bekatuak kentzen dituena.
Zorionekoak dira arkumearen
afariari deitzen zaizkionak.

Jauna, ez naiz merezi nire teilatu
azpian sartu beharko zenukeela,
Bainha hitza bakarrik esan eta nire
arima sendatu egingo da.

Turkish (Türkçe)

rahmetinin yardımıyla, her
zaman günahdan arınmış
olabiliyoruz ve tüm tehlikelerden
güvenli, biz kutsanmış umudu
beklerken ve Kurtarıcımız İsa
Mesih'in gelişti.

krallık için, güç ve zafer senindir
şimdi ve sonsuza kadar.

Rab İsa Mesih, Havarilerinize
kim dedi ki: Barışı sana
bırakıyorum, huzurumu sana
veriyorum, günahlarımıza
bakma, ama Kilisenizin inancına
göre, ve nezaketle ona barış ve
birlik ver isteğinize göre.

Sonsuza dek yaşayan ve hüküm
süren.

Amin.

Rabbin esenliği her zaman
seninle olsun.

Ve ruhunla.

Birbirimize barış işaretini sunalım.

Tanrı'nın kuzusu, dünyanın
günahlarını kaldırırsın, bize
merhamet et. Tanrı'nın kuzusu,
dünyanın günahlarını kaldırırsın,
bize merhamet et. Tanrı'nın
kuzusu, dünyanın günahlarını
kaldırırsın, bize huzur ver.

İşte Tanrı Kuzusu, dünyanın
günahlarını ortadan kaldırıranı
görün. Kuzu'nun yemeğine
çağrılanlara ne mutlu.

Rabbim ben layık değilim benim
çatımın altına girmen
gerektiğini, ama sadece sözü
söyle ve ruhum iyileşecektir.

Basque (euskara)

Kristoren gorputza (odola).

Amen.

Otoitz egin dezagun.

Amen.

Erritteak amaitzea

Bedeinkapena

Jauna zurekin egon.

Eta zure espirituarekin.

Jainko ahalguztidunak bedeinka
zaitzala, Aita, semea, eta Espiritu
Santua.

Amen.

Kaleratzea

Zoaz, masa amaitu da. Edo: joan eta
jakinarazi Jaunaren ebanjelioa. Edo:
joan bakean, Jauna zure bizitzan
glorifikatuz. Edo: bakean joan.

Eskerrik asko Jainkoari.

Turkish (Türkçe)

İsa'nın Bedeni (Kan).

Amin.

Dua edelim.

Amin.

Sonuç Ayinleri

nimet

Tanrı seninle olsun.

Ve ruhunla.

Yüce Allah sizden razı olsun,
Baba, Oğul ve Kutsal Ruh.

Amin.

işten çıkarma

Devam edin, Ayin sona erdi.
Veya: Gidin ve Rab'bin Müjdesini
duyurun. Veya: Hayatınızla
Rab'bi yücelterek esenlik içinde
gidin. Veya: Huzur içinde gidin.
Allah'a şükürler olsun.